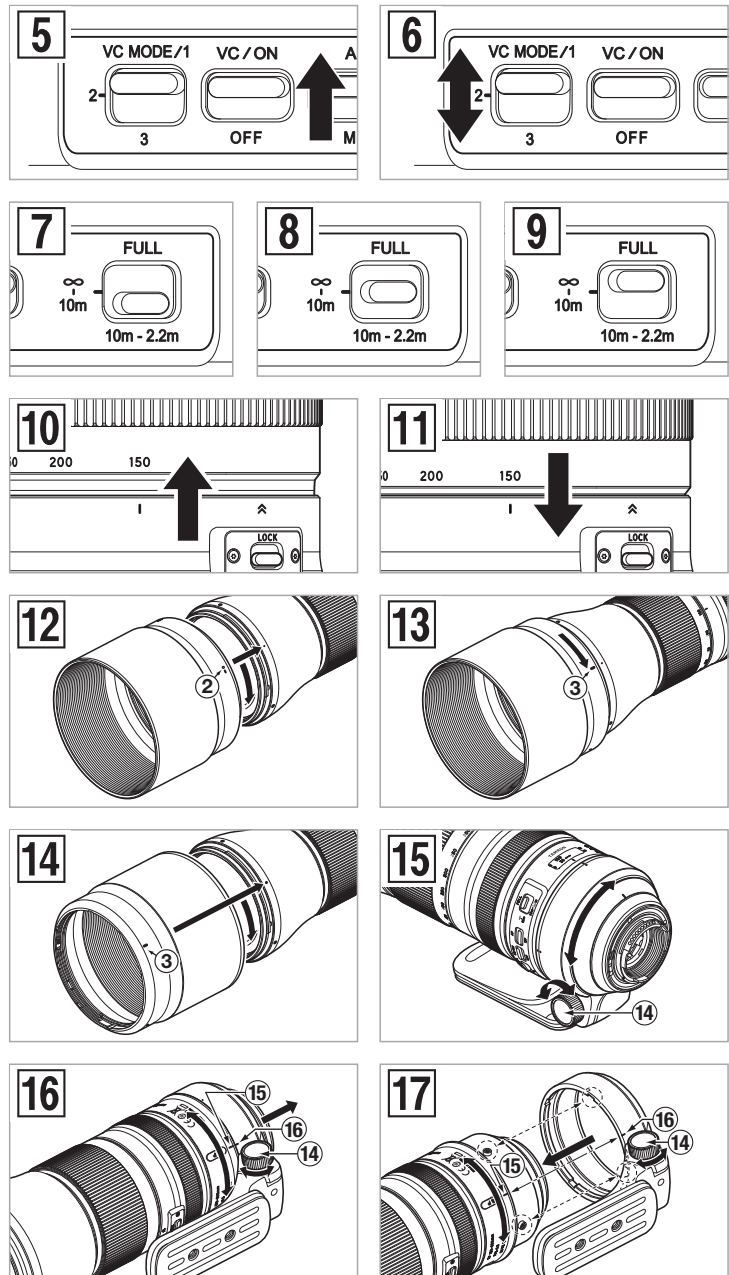
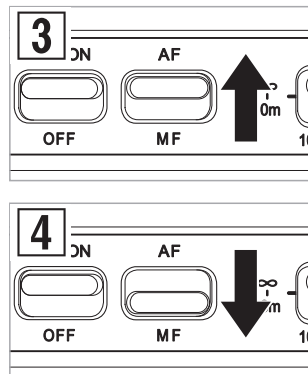
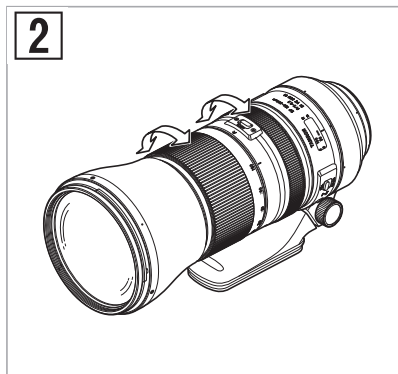
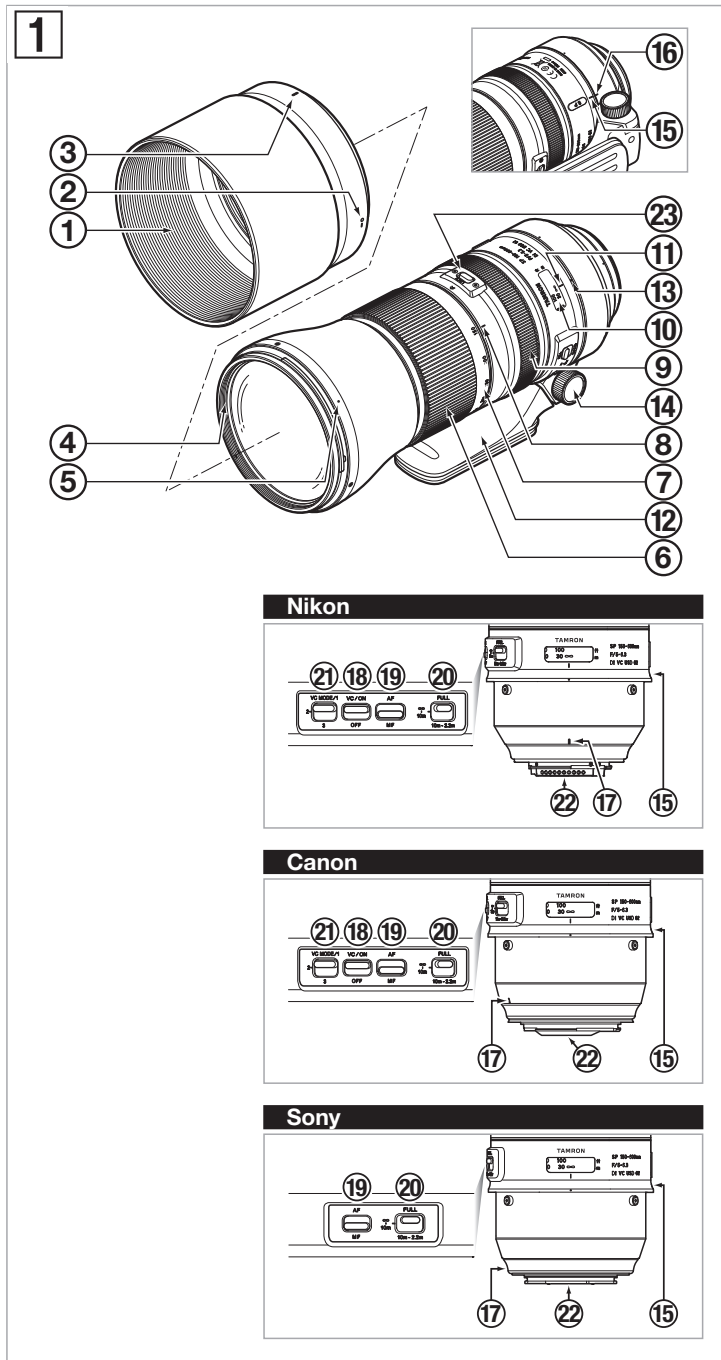


# TAMRON | Model: A022 Owner's manual

## SP150-600mm F/5-6.3 Di VC USD G2 (for Nikon, Canon) SP150-600mm F/5-6.3 Di USD G2 (for Sony \*Models without the VC)



**CE** \* The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).  
 \* Das CE-Zeichen entspricht der EC Norm.  
 \* La marquage CE est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).  
 \* La marca CE es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).  
 \* Il marchio CE attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).  
 \* CE 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

**CE** The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

# NORSK

Takk for at du kjøpte en linse fra Tamron som det siste tilskuddet til fotograferingsutstyret ditt. Før du bruker den nye linsen din må du lese innholdet i denne brukerhåndboken nøye for å gjøre deg kjent med linsen din, og riktige teknikker for å lage bilder av så høy kvalitet som mulig. Med riktig håndtering og behandling vil Tamron-linsen din gi deg mange år med fotografering av vakre og spennende bilder.



- Forklarer forholdsreglene som bidrar til å hindre problemer.



- Forklarer ting du bør vite i tillegg til grunnleggende operasjoner.

## DELENAVN (Se figur 1 hvis ikke spesifisert)

- |   |   |
|---|---|
| ① Linsedeksel                                   | ② Tilpasningsmerke for deksselfeste             |
| ③ Merke for deksellåsing                        | ④ Filtring                                      |
| ⑤ Utløsermerke for deksel                       | ⑥ Zoomingring                                   |
| ⑦ Fokallengdeskala                              | ⑧ Fokuslengdemerke                              |
| ⑨ Fokusring                                     | ⑩ Distanseskala                                 |
| ⑪ Distansemerke                                 | ⑫ Stativmontering                               |
| ⑬ Fokallengdemerke                              | ⑭ Låseskrue for stativmontering                 |
| ⑮ Utløsermerke for stativmontering (linse side) | ⑯ Utløsermerke for stativmontering (stativside) |
| ⑰ Merke for linsefesting                        | ⑱ VC-bryter (vibrasjonskompensering)            |
| ⑲ AF/MF-bryter                                  | ⑳ Fokusbegrenser                                |
| ⑳ Modusbryter for VC                            | ㉑ Grensesnittkontakter mellom linse og kamera   |
| ㉒ Zoomlås-bryter på bred side                   |   |

## HOVEDSPESIFIKASJONER

	A022
Fokallengde	150-600 mm
Maksimum åpning	F/5-6,3
Visningsvinkel	16°25' - 4°8'
Linsekonstruksjon	13/21
Minimum fokusdistanse	2,2 m (86,6 tommer)
Maksimum forstørrelsesforhold	1:3,9 (ved bruk 600 mm)
Filterstørrelse ø	95 mm
Lengde	257,7 mm* (10,1 tommer)
Diameter ø	108,4 mm (4,3 tommer)
Vekt (med stativmontering)	1990 g* (70,2 oz.)
Linsedeksel	HA022



- \* Verdier er spesifikasjoner for Nikon-produkter.  
Lengde: Avstand fra linsens front til monteringsoverflaten.  
Funksjoner og utseende på linser som er listet i denne brukerhåndboken kan bli endret uten varsel.

## FESTE OG FJERNE LINSEN

Fjern linsens bakre deksel. Tilpass linsefestingsmerket ⑰ og monteringsmerket på kameraet, og sett deretter linsen inn.

Rotér linsen med klokken til den klikker på plass og låses. (På Nikon-modeller roterer du mot klokken).

For å fjerne linsen må du snu linsen i motsatt retning mens du trykker på linsens utløserknapp på kameraet.



- Slå av strømmen til kameraet før du fester eller fjerner linsen.  
• For Canon-kameraer må du tilpasse med EF-linsemerket (rød sirkel).



- For detaljer må du lese instruksjonshåndboken til kameraet ditt.

## SLÅ PÅ FOKUSMODUS (Se figurer 1, 3 og 4)

For å ta bilder ved bruk av autofokus (AF), innstiller du AF/MF-bryteren ⑱ til "AF".

For å ta bilder ved bruk av manuelt fokus (MF), setter du AF/MF-bryteren ⑱ til "MF", og bruker deretter hånden til for å snu fokusringen og fokusere bildet.



- Distanseskalaen ⑩ leveres som en retningslinje. Den kan variere fra det faktiske fokusstedet.  
• I AF-modus kan det være vanskelig for autofokus å fungere avhengig av motivet.



- Gjennom fulltids manuelle-funksjonen når du fokuserer med AF, er det mulig å bytte til MF ved å dreie fokusringen mens AF/MF-bryteren er satt til AF. AF kan gjenopptas ved at du slipper fingeren fra lukkerknappen og trykker lukkerknappen halvveis ned.  
• For å sikre fokus under forskjellige forhold roterer fokusringen ⑨ forbi uendelig-posisjonen (∞). På samme måte må du alltid kontrollere fokus i søkeren når du tar bilder med manuelt fokus, selv når fokuset tilpasses med uendelig.  
• For detaljer må du lese instruksjonshåndboken til kameraet ditt.

## VC-MEKANISME (Se figurer 1, 5 og 6) (montert for Nikon- og Canon-modeller)

VC-mekanismen (vibrasjonskompensering) reduserer bildeuskarphet som forårsakes av håndholdt opptak.

### ■ Slik bruker du VC

Når du bruker VC, setter du VC-bryteren ⑱ til ON (PÅ).

Trykk lukkerknappen halvveis ned å bekreft at søkerbildet er stabilt før bildet tas.

### ■ Slå på VC-modus

Du kan slå på VC-modus ved å bruke VC-modusbryteren ㉒.

**MODE 1** Grunnleggende modus som balanserer søkerbildets stabilitets- og kompenseringseffekter

**MODE 2** Panoreringsmodus

**MODE 3** Modus som prioriterer kompensasjonseffekter, kompenserer bare når lukkeren utløses.

\* MODE 1 og MODE 3 støtter ikke panorering.

\* Bruk MODE 1 for fotografering med live view.

\* Innstillinger kan bare gjøres med TAP-in Utility for MODE 1.

### ● VC er effektiv under følgende forhold

- Steder med dårlig belysning
- Steder der det er forbudt å fotografere med blitz
- Steder med ustabil underlag

### ● VC fungerer kanskje ikke tilstrekkelig under følgende forhold

- Når man tar bilde fra en bil som rister mye
- Opptak fra et kamera som rister mye
- Ved opptak ved bruk av et stativ
- Sett VC-bryteren på OFF (AV) når du tar bilder med bulb-fotografering (lange eksponeringstider). Hvis ikke kan VC forårsake en feifunksjon.



- Søkerbildet kan bli uklart umiddelbart etter at lukkerknappen trykkes halvveis ned. Dette skyldes prinsippene ved VC, ikke en feifunksjon.
- Når VC-bryteren er innstilt til ON (PÅ), reduseres antall bilder som kan tas på grunn av strømmen som brukes fra kameraet.
- Innstill VC-bryteren til OFF (AV) når du tar bilder mens kameraet er sikret med noe annet enn hånden din (som f.eks. et stativ).



- Ikke fjern linsen fra kameraet mens VC er på. Hvis linsen fjernes mens VC er på, kan lisen lage en klikkelyd hvis linsen ristes. Dette er ikke en feifunksjon. Hvis linsen er installert på kameraet, og kameraets strømbryter er slått på, stopper lyden.
- I MODE 2 og MODE 3 kan effekten til VC i søkeren reduseres, men dette er ikke en feifunksjon.
- For Nikon-kameraer som er utstyrt med en innebygget blitz vil VC slå seg av når den innebygde blitzten lader.

## BRUKE FOKUSBEGRENSEREN (Se figurer 1, 7 til 9)

Nå autofokus er innstilt kan det å slå på fokusbegrensningsbryteren ㉑ fremskynde fokuseringen.

### ■ Begrense autofokus-rekkevidden til nære motiver (1,0 til 2,2 m) (Se figur 7)

Innstill fokusbegrensningsbryteren til "10 m-2,2 m".

### ■ Begrense autofokusrekkevidden til fjern motiver (uendelighet til 10 m) (Se figur 8)

Innstill fokusbegrenserbryteren til "∞-10 m".

### ■ Når du ikke bruker fokusbegrenseren (Se figur 9)

Innstill fokusbegrenserbryteren til "FULL".

## ZOOMING (Se figurer 1 og 2)

Mens du ser gjennom kameraets søker roterer du zoomingringen ⑥ på linsen for å innstille fokallengde som er egnet for bildet, tar deretter bildet.

## FLEX-ZOOM-LÅSEMEKANISME (Se figurer 1, 10 og 11)

Denne mekanismen er ment å hindre linsen fra å zoome utilsiktet i hvilken som helst posisjon. Roter zoomingringen til zoomeposisjon og sett deretter på låsen etter at du har bestemt posisjon.

### ■ Sette på zoomlåsen (Se figur 10)

Flytt zoomingringen til motivsiden til det hvite merket er synlig.

### ■ Utløse zoomlåsen (Se figur 11)

Flytt zoomingringen til kamerasiden.



- Under aktiviteter som å bære produktet må du bruke zoomlås på bred side for å forhindre at den faller av som en følge av sin egen vekt.
- For å zoome utløser du låsen og roterer deretter zoomingringen.
- Pass på så du ikke klemmer fingrene dine mens du bytter zoomlås.
- Hvis kameraet ikke skal brukes over en lengere periode, skal flex-zoom-låsen frigjøres for oppbevaring.

## LINSEDEKSEL (Se figurer 1, 12 til 14)

Et linsedeksel av bajonettypen leveres som standard utstyr.

Vi anbefaler opptak med dekselet godt festet fordi linsedekselet eliminerer tilfeldig lys som kan påvirke bildet.

### ■ Bruk linsedekselet (Se figurer 12 og 13)

Tilpass tilpasningsmerket på dekselet ② med merket for dekselutløsning ⑤ på linsen.

Rotér dekselet i pilretningen til dekselets låsemerke ③ møter dekslets utløsermerke ⑤.

### ■ Lagring av linsedekselet (Se figur 14)

Du kan lagre linsedekselet ved å feste det i revers.

Tilpass dekselet låsemerke ③ på dekselet med dekselets utløsermerke ⑤ på linsen.

Rotér dekselet i pilens retning til dekselets festemerke ② møter dekselets utløsermerke ⑤.



- Vær oppmerksom på at perimeteren på det fotograferte bildet kan mørkne hvis ikke dekselet er riktig festet.

## STATIVMONTERING (Se figurer 1, 15 til 17)

A022-modellen kommer med en stativmontering. Når du bruker et stativ låser du linsen godt til stativet ved bruk av stativmonteringen.

### ■ Endre kameraets retningsposisjon (Se figur 15)

Når du endrer kameraets retningsposisjon kan du rotere linsen ved å løsne stativmonterings låseskrue ⑭.

Etter å ha bestemt opptaksposisjonen strammer du stativmonterings låseskrue ⑭.

### ■ Feste og fjerne stativmonteringen (Se figurer 16 og 17)

Du kan montere og demontere linsen ved å løsne stativmonterings låseskrue ⑭, rotere linsen og deretter tilpasse utløsermerkene ⑮ og ⑯ til samme posisjon.

Etter festingen må du sikre stativmonterings låseskrue godt ⑭.



- A022-stativmonteringen kan festes til en ARCA-SWISS-kameraplattform.

## FORHOLDSREGLER VED OPPTAK

- Et internt fokuseringssystem (IF) brukes for å oppnå minimum fokusavstand. På grunn av dette er opptaksrekkevidden bredere enn for linser som bruker andre fokuseringssystemer ved opptak ved distanse som er mindre enn uendelig.
- Fjern alltid dekselet når du bruker den innebygde blitzten på kameraet for blitzfotografering. Hvis ikke kan dekselet eller linsen mørkne bildets perimeter. For nærbilder blokkerer selve linsen blitzten og en mørk halvsirkel kan vises nederst på skjermen, selv når linsedekselet ikke brukes. For fotografering med blitz anbefaler vi at du bruker den eksterne blitztenheten som leveres av kameraets produsent.
- Forskjeller i visningssystemene på kameraet kan føre til at visningen av verdier varierer fra maksimum og minimum blenderverdier i spesifikasjonene. Dette indikerer ikke en feil.
- Bruk med spilløse, byttbare linsekamera er ikke garantert.

## SLIK BLIR DU FORNØYD LENGE

- Fjern støv og smuss på linsen ved bruk av en blåser eller myk børste. Ikke berør linsen med fingrene dine.
- Når fingeravtrykk eller olje har festet seg på linsen må du tørke lett av med kommersielt tilgjengelig linserengjøringspapir, senke en godt vasket bomullsklut eller mikrofiberklut (renseklut for briller etc.) i linserengjøringsmiddel, og deretter tørke lett av lensens overflate. Start fra midten og jobb utover. Ikke bruk silikonklut.
- Rengjør linsesynderen ved bruk av en silikonklut. Bruk aldri benzen, tynner eller andre organiske løsemidler.
- Meldugg er et stort problem for linser. Oppbevar linsen på et rent og tørt sted. Når du oppbevarer linsen i et linseetui må du oppbevare den med en kommersielt tilgjengelig tørkemiddel og skifte tørkemiddelet ut jevnlig.
- Ikke berør lensens kontakter til kameragrensesnittet. Hvis støv eller flekker forårsaker kontaktproblemer, kan det hende at signaler ikke sendes riktig mellom linsen og kameraet og at feilfunksjon oppstår.
- Hvis temperaturen endres plutselig kan det dannes fuktighet inne i kameraet og linsen, noe som kan føre til feilfunksjoner.  
For å hindre dette må du forsegle utstyret i en plastpose eller lignende beholder. Etter at utstyret har justert seg i henhold til omgivelsestemperaturen fjerner du det fra posen og bruker det som vanlig.



### **Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr i private husholdninger. Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr (gjelder i EU og andre land med innsamlingsssystemer)**

Dette symbolet betyr at produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall.

Det skal leveres til returpunkter for elektrisk og elektronisk utstyr.

Hvis du kjøper et nytt produkt, kan dette produktet leveres til leverandøren eller returpunkter for elektrisk og elektronisk avfall.

Ved å sørge for korrekt kasting av dette produktet vil du bidra til å forebygge eventuelle negative konsekvenser for miljøet og folkehelsen, som kan forårsakes av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet eller komponenter fra dette produktet.

Hvis produktet kastes på ulovlig måte kan det føre til sanksjoner. For mer informasjon om resirkulering av dette produktet kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonstjenesten der du bor eller butikken du kjøpte produktet i.

# TAMRON

# NORSK

## Forholdsregler for sikker bruk av Tamron-objektiver

For sikker bruk må du lese "Forholdsregler for sikker bruk av Tamron-objektiver" og brukerhåndboken før du bruker produktet.

Etter at de er lest, skal de oppbevares på et sted der de er lett tilgjengelige ved behov.

Forsiktighetsregler er delt inn i to kategorier i henhold til graden av fare som er involvert.



### ADVARSEL

Dette indikerer at dersom instruksjonene ikke følges eller hvis de utføres feil, kan det føre til død eller alvorlig personskade.

- Ikke se direkte mot solen eller andre sterke lyskilder med dette objektivet eller et kamera som objektivet er festet til.  
Det kan føre til synstap eller andre skader.
- Ikke demonter, reparer eller endre objektivet.  
Dette kan skade objektivet eller kameraet.
- Hold objektivet utenfor rekkevidden til små barn.  
Det er fare for skade hvis objektivet mistes eller faller ned.



### FORSIKTIG

Dette indikerer at dersom instruksjonene ikke følges eller hvis de utføres feil, kan det føre til personskade eller fysisk skade.

- Ikke plasser objektivet i direkte sollys eller la det ligge på et ekstremt varmt sted, som i en bil. Det kan skade innvendige deler i objektivet eller føre til brann.
- Fest alltid objektivdekslet når objektivet ikke er i bruk.
- Når objektivet festes til kameraet må du sikre at objektivet er festet riktig på kameraet og at det er låst fast.  
Hvis objektivet ikke er festet på riktig måte kan det være vanskelig å få av, eller det kan falle av og forårsake skade eller personskade.
- Ikke bruk dette objektivet til noen andre formål enn fotografering.
- Ikke transporter objektivet mens det fortsatt er festet til et stativ.